B1
B2

GRAMMATIK MAL ANDERS!

ou comment se réconcilier avec la **grammaire allemande**

Méthode et astuces

- Exercices corrigés
- Moyens mnémotechniques
- Cartes mentales

Béatrice Charlier

ellipses

B1-B2

GRAMMATIK MAL ANDERS!

ou comment se réconcilier avec la **grammaire allemande**

Méthode et astuces

Béatrice Charlier

ellipses

ISBN 9782340-083868
©Ellipses Édition Marketing S.A., 2023
8/10 rue la Quintinie 75015 Paris



Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5.2° et 3°a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).
Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

www.editions-ellipses.fr

Préface

Cet ouvrage est le fruit de nombreuses années d'expérience et de partage avec mes élèves et étudiants.
Grammatik mal anders est une approche pédagogique tout à fait originale et différente des cours traditionnels de grammaire.
Cet ouvrage s'adresse à la fois aux élèves du 2nd cycle et aux étudiants désireux de consolider leurs acquis et de réviser les mécanismes linguistiques fondamentaux de la langue allemande.
Utile et efficace, cet outil peut être utilisé en complément de tout manuel. Il permet de se tester, de s'autocorriger avec l'appui d'un bilan grammatical, favorisant ainsi un entraînement personnel régulier.
Il comporte les bases essentielles de la grammaire allemande et s'articule autour de 16 chapitres. Les difficultés rencontrées par les apprenants ont guidé le choix des rubriques.
Cette présentation offre à l'apprenant la possibilité de « naviguer » indifféremment d'un chapitre à l'autre et ainsi d'organiser sa progression à son rythme.
Seuls les premiers chapitres (2 à 6) doivent être abordés de façon chronologique pour maîtriser les notions fondamentales: les emplois des cas et la construction de la phrase.

Ma préoccupation est l'acquisition rapide des automatismes de base, aussi ai-je tenu à présenter les points grammaticaux dans un langage clair, en utilisant une terminologie accessible à tous.
Afin de faciliter la compréhension des structures essentielles de la grammaire allemande, j'ai élaboré différentes « Astuces » (dénominations non académiques) ainsi qu'un lexique « personnalisé » qui ont fait leur preuve.
Ces moyens mnémotechniques sont explicités à la fin de l'ouvrage.
À titre informatif, les mots en majuscules (**VC**, **MF**...) et les acronymes (**CODA**, **COID**...) correspondent aux abréviations regroupées à l'annexe 4.

Chaque chapitre est construit selon le schéma suivant: référence à la grammaire française, présentation et explication du point à traiter (le genre des substantifs, le datif, l'ordre des mots dans une phrase déclarative...), exemples d'application permettant de percevoir les différences entre les deux langues, tableau récapitulatif, carte mentale et de nombreux exercices (au minimum 5 par chapitre).

Table des matières

Chapitre 1 Le genre des substantifs. 7

Chapitre 2 Le nominatif et l'accusatif 19

Chapitre 3 Le datif 37

Chapitre 4 Le génitif. 53

Chapitre 5 Déterminer le cas grâce au verbe. 65

Chapitre 6 Déterminer le cas grâce à la préposition 77

Chapitre 7 Les pronoms personnels 95

Chapitre 8 Les adjectifs possessifs 119

Chapitre 9 Le présent de l'indicatif 137

Chapitre 10 Le prétérit de l'indicatif. 153

Chapitre 11 Le parfait de l'indicatif 171

Chapitre 12 L'ordre des mots dans la phrase impérative et dans la phrase interrogative. 187

Chapitre 13 L'ordre des mots dans la phrase déclarative 199

Chapitre 14 L'ordre des mots dans la subordonnée 219

Chapitre 15 L'infinitive simple 245

Chapitre 16 L'infinitive « complexe » 267

Annexes

1. Les tableaux de déclinaison. 285

2. Les principaux verbes irréguliers 287

3. Quelques verbes de la « 3e liste » 289

4. Tableau des moyens mnémotechniques : « les astuces ». 293

Corrigés des exercices. 299

Chapitre 1

Le genre des substantifs

En français, on distingue 2 genres : le genre masculin et le genre féminin.

Déterminer le genre d'un substantif en allemand est une tâche ardue, étant donné qu'il n'y a **pas de correspondance** entre les genres en allemand et en français et qu'il existe un troisième genre en allemand : **le neutre**.

Les règles énoncées dans ce chapitre vous permettront de définir plus aisément le genre d'un substantif en allemand.

Dans ce chapitre, on abordera les points suivants :

A. Les trois genres en allemand : généralités.

B. Les substantifs du genre masculin : Les masculins « forts » et les masculins « faibles ».

a. Les substantifs du genre masculin.

b. La différence entre les masculins « forts » et les masculins « faibles ».

C. Les substantifs du genre féminin.

D. Les substantifs du genre neutre.

E. Les particularités : les substantifs à double genre.

A. Les trois genres en allemand : généralités

1. On distingue trois genres en allemand :

- Le masculin : **der** Mann *(**l'**homme)*, **der** Baum *(**l'**arbre)*, **der** Tisch *(**la** table)*, **der** Arzt *(**le** médecin)*.
- Le féminin : **die** Frau *(**la** femme)*, **die** Faust *(**le** poing)*, **die** Freundschaft *(**l'**amitié)*.

- Le neutre*: **das** Kind (***l'****enfant),* **das** Pferd (***le*** *cheval),* **das** Mädchen (***la*** *fillette).*

  Le neutre ne s'emploie **pas pour déterminer **un nom de chose** comme certains le pensent.*

2. Il n'y a pas de correspondance entre les genres en allemand et en français :

   Exemples : der Tisch : *la* *table*, die Regierung : *le* *gouvernement*, das Mädchen : *la* *fillette*.

3. Il existe **trois** articles définis singuliers et **un** article défini pluriel :
   - Der (= *le, la, l'*) : article défini **masculin** singulier.
   - Die (= *le, la, l'*) : article défini **féminin** singulier.
   - Das (= *le, la, l'*) : article défini **neutre** singulier.
   - Die (= *les*) : article défini **pluriel**.

   Exemples :

   - **Der** Tisch (*la table*) ▸ **die** Tische (*les tables*).
   - **Die** Zeitung (*le journal*) ▸ **die** Zeitungen (*les journaux*).
   - **Das** Kind (*l'enfant*) ▸ **die** Kinder (*les enfants*).

Remarque

- Ne pas confondre :
  - L'article défini féminin « die » + nom singulier : **die** Dame ▸ **la** dame.
  - L'article défini pluriel « die » + nom pluriel : **die** Damen ▸ **les** dames.

4. Il existe **trois** articles indéfinis singuliers, mais pas d'article indéfini pluriel, **étant donné que l'article indéfini « ein » n'a pas de pluriel**.
   - Ein (= *un, une*) : article indéfini masculin singulier.
   - Eine (= *un, une*) : article indéfini féminin singulier.
   - Ein (= *un, une*) : article indéfini neutre singulier.

   Exemples

   - Ein Tag (*un jour*), eine Freundin (*une amie*), ein Kind (*un enfant*) ▸ Tag**e** (*des* jours*), Freundin**nen** (*des* amies*), Kind**er** (*des* enfants).*

   **L'article indéfini « ein » n'a pas de pluriel, ainsi « des » ne se traduit pas en allemand. (D'ailleurs, ni en anglais : a bed ▸ beds.)*

   *Seul le substantif prend la marque du pluriel : Tag ▸ Tag**e**, Freundin ▸ Freundin**nen**, Kind ▸ Kind**er**.*

5. Un nom composé prend toujours le genre du **2nd nom**.

Exemples :

- Le substantif **« der** Telefon**anruf »** (*l'appel téléphonique*) est composé de « das Telefon » et de « **der** Anruf ». Il prend donc le genre de « Anruf ».
- Le substantif **« das** Computer**spiel »** (*le jeu sur ordinateur*) est composé de « der Computer » et de « **das** Spiel ». Il prend donc le genre de « Spiel ».
- Le substantif **« die** Sommer**ferien »** (*les vacances d'été*) est composé de « der Sommer » et de « **die** Ferien ». Il prend donc le genre de « Ferien ».

Les règles énoncées aux paragraphes B, C, D permettront de déterminer plus facilement le genre des substantifs.

B. Les substantifs du genre masculin et la différence entre masculins « forts » et masculins « faibles »

a. Les substantifs du genre masculin

Les substantifs suivants sont du genre masculin :

1. Les noms des **êtres de sexe masculin** (der Mann : *l'homme,* der Hund : *le chien,* der Onkel).
2. Les noms de **métier masculin** (der Arzt : *le médecin,* der Lehrer : *le professeur,* der Ingenieur, der Architekt).
3. Les **points cardinaux** (der Westen : *l'ouest,* der Osten : *l'est*).
4. Les **saisons** (der Frühling : *le printemps,* der Herbst : *l'automne*).
5. Les **mois** (der Januar : *le mois de janvier,* der Februar).
6. Les **jours** (der Mittwoch : *le mercredi,* der Sonntag : *le dimanche*).
7. Les marques de **voiture** (der Audi : *l'Audi*).
8. Les noms se terminant par les **suffixes*** suivants :
   - **LING** (der Schmetterling : *le papillon,* der Lehrling : *l'apprenti*).
   - **ICH** (der Teppich : *le tapis*).
   - **IG** (der Honig : *le miel*).
   - **OR** (der Motor, der Katalysator).
   - **MUS** (der Pessimismus, der Pazifismus : *le pacifisme*).
   - **IKER** (der Politiker : *l'homme politique*).
   - **IST** (der Polizist, der Jurist : *le juriste*).
   - **ANT** (der Fabrikant : *le fabricant,* der Praktikant : *le stagiaire*).

- **S** (der Schnaps: *l'eau de vie*, der Keks: *le biscuit sec*).

**Un suffixe est un élément qui s'ajoute à la racine d'un mot pour former un nouveau mot, ex: serein ▸ sereinement.*

b. La différence entre les masculins « forts » et les masculins « faibles »

Important

Il existe deux types de substantifs masculins: les masculins « forts » et les « masculins faibles ».

▶ **Les substantifs masculins « forts »** sont des substantifs dont la déclinaison est « régulière »: le substantif est identique à tous les cas (sauf au génitif singulier où l'on ajoute la marque « s »).

Exemple: le substantif « der Vater ».

Singulier	Pluriel
N: Der Vater	Die Väter
A: Den Vater	Die Väter
D: Dem Vater	Den Vätern
G: Des Vaters	Der Väter

▶ **Les substantifs masculins « faibles »** ont une déclinaison irrégulière.

La caractéristique des masculins « faibles » est d'avoir la marque « **en** » ou « **n** » à tous les cas **sauf** au nominatif singulier.

Exemples: der Mensch (*l'être humain*), der Junge (*le garçon*).

Singulier	Pluriel
N: Der **Mensch / Junge**	Die Menschen / Jungen
A: Den Menschen / Jungen	Die Menschen / Jungen
D: Dem Menschen / Jungen	Den Menschen / Jungen
G: Des Menschen / Jungen	Der Menschen / Jungen

Rappel

Les marques (**n, n**) ou (**en, en**) notées entre parenthèses après un substantif indiquent qu'il s'agit d'un **masculin faible**:

- Der Journalist (**en, en**), der Held (**en, en**): *le héros.*
- Der Junge (**n, n**): *le garçon,* der Affe (**n, n**): *le singe.*



▶ **Quels sont les masculins « faibles » ?**

Les masculins faibles désignent des **êtres vivants**, des **hommes**, des **animaux**, des **titres**, des noms de **professions** et de **nationalités.**

Les masculins se terminant par les suffixes suivants sont des masculins faibles :

- **E :** Kund**e** *(client),* Jung**e** *(garçon),* Aff**e** *(singe),* Löw**e** *(lion),* Neff**e** *(neveu),* Ries**e** *(géant),* Kolleg**e** *(collègue),* Zeug**e** (*témoin),* Sklav**e** *(esclave),* Rab**e** *(corbeau),* Has**e** *(lièvre),* Erb**e** *(héritier),* Biolog**e**, Jud**e** *(juif),* Franzos**e**, Russ**e**, Dän**e** *(Danois),* Chines**e** *(Chinois),* Pol**e** *(Polonais),* Griech**e** *(Grec)…*
- **ENT :** Pati**ent**, Präsid**ent**, Stud**ent** *(étudiant),* Ag**ent**, Assist**ent**, Korrespond**ent**, Produz**ent**.
- **ANT :** Diam**ant**, Elef**ant**, Kommand**ant**, Musik**ant** *(musicien),* Liefer**ant** (*livreur*).
- **IST :** Poliz**ist**, Rass**ist**.
- **AT :** Sold**at**, Pir**at**, Kandid**at**, Demokr**at**, Autom**at**, Diplom**at**.
- **AF :** Fotogr**af**, Geogr**af**, Paragr**af**.
- **Autres :** Bär *(ours),* Bauer (*paysan*), Herr (*monsieur*), Kamerad, Mensch *(homme),* Nachbar *(voisin),* Held (*héros*), Philosoph, Prinz, Dramaturg, Patriarch, Chirurg *(chirurgien).*

Remarque : *certains masculins ont une déclinaison mixte avec un* ***génitif*** *en « **ens** »*
▸ *der Buchstabe* (lettre de l'alphabet)*, der Friede* (paix)*, der Funke* (étincelle)*, der Gedanke* (pensée)*, der Glaube* (foi, croyance)*, der Name* (nom)*, der Wille* (volonté).

C. Les substantifs du genre féminin

Les substantifs suivants sont du genre **féminin :**

1. Les noms des **êtres** de **sexe féminin** (die Frau : *la femme*).
2. Les noms de **métier féminin** se terminant par **« IN »** (die Lehrerin : *la professeure,* die Informatikerin : *l'informaticienne*).
3. Les **chiffres** et les **nombres** (die Zwei : *le 2*).
4. Les noms se terminant par les **suffixes** suivants :
   - **UNG** (die Zeitung : *le journal,* die Entschuldigung : *l'excuse*).
   - **SCHAFT** (die Freundschaft : *l'amitié,* die Landschaft : *le paysage*).
   - **EI** (die Polizei, die Bäckerei : *la boulangerie*, sauf der Papagei : *le perroquet*).
   - **HEIT** (die Freiheit : *la liberté*).
   - **KEIT** (die Schwierigkeit : *la difficulté,* die Geschwindigkeit : *la vitesse, la rapidité*).
   - **IK** (die Politik, die Musik).
   - **IVE** (die Perspektive, die Initiative).

- **TION** (die Produktion, die Revolution).
- **UR** (die Natur, die Kultur, sauf das Abitur : *le baccalauréat*).
- **TÄT** (die Universität, die Kapazität).

5. **Beaucoup** de noms se terminant par **« E »** (die Wärme : *la chaleur),* sauf les **masculins faibles*** et das Auge *(l'œil),* der Käse *(le fromage)*...

   **Reportez-vous au b du paragraphe B de ce chapitre.*

6. Les radicaux verbaux se terminant par le **suffixe « T »** ou **« D »** (die Flucht : *la fuite* ▸ fliehen : *s'enfuir, fuir,* die Jagd : *la chasse* ▸ jagen : *chasser*).

7. **Beaucoup** de noms de **fleuves** (die Maas : *la Meuse,* die Donau : *le Danube,* die Elbe : *l'Elbe*) (sauf : der Rhein : *le Rhin*).

D. Les substantifs du genre neutre

Les substantifs suivants sont du genre **neutre** :

1. Les **êtres jeunes** (das Kind : *l'enfant*).
2. Les lettres de **l'alphabet** (das A).
3. Les **collectifs** commençant par **« GE »** (das Gemüse : *les légumes*, das Gebirge : *les montagnes*, sauf der Gedanke : *la pensée*, die Gefahr : *le danger*, die Geburt : *la naissance,* die Geduld : *la patience*).
4. Les noms de **couleurs** (das Rot : *le rouge,* das Blau : *le bleu*).
5. Les **diminutifs** en **« CHEN » et « LEIN »** (das Mädchen : *la fillette*, das Püppchen : *la petite poupée*, das Tischlein : *la petite table,* das Männlein : *le petit homme*).
6. Les noms en **« UM »** (das Album, das Datum : *la date,* das Praktikum : *le stage*) (sauf der Reichtum : *la richesse* et der Irrtum : *l'erreur*).
7. Les noms en **« ZEUG »** et **« WERK »** (das Spielzeug : *le jouet*, das Feuerwerk : *le feu d'artifice,* das Handwerk : *l'artisanat*).
8. Les noms en **« FON, SKOP »** (das Telefon, das Mikroskop).
9. Les noms en **« O »** ainsi que ceux d'origine étrangère (das Foto, das Lokal, das Niveau).
10. Les **infinitifs** transformés en **substantifs** (essen : *manger* ▸ das Essen : *le repas,* lesen : *lire* ▸ das Lesen : *la lecture).*

E. Particularités : les substantifs à double genre

Certains substantifs ont un sens différent selon le genre.
Les plus courants sont :

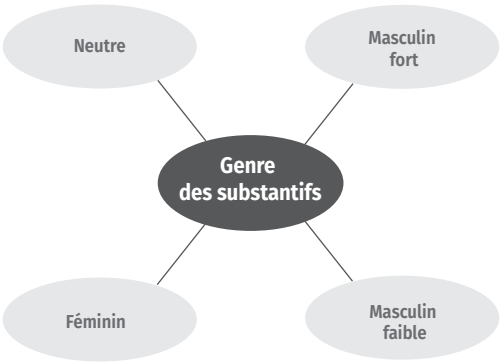
Der See : *le lac*	Die See : *la mer*
Das Steuer : *le volant*	Die Steuer : *l'impôt*
Der Junge : *le garçon*	Das Junge : *le petit (d'un animal)*
Der Band : *le volume (livre)*	Die Band : *le groupe (orchestre)*
Der Leiter : *le chef*	Die Leiter : *l'échelle*
Der Tor : *le fou*	Das Tor : *la porte, le portail*

Mémo

Afin de mémoriser les règles concernant les genres des substantifs, je vous propose le tableau récapitulatif suivant :

Masculin	Féminin	Neutre
• Êtres de sexe masculin • Métiers masculins • Points cardinaux • Saisons • Mois • Jours • Marques de voiture	• Êtres de sexe féminin • Métiers féminins • Chiffres et nombres • Noms en « e » (sauf masculins faibles) • Dérivés de verbes : suffixes ▸ T et D. • Beaucoup de fleuves	• Êtres jeunes • Lettres de l'alphabet • Collectifs en « ge » • Couleurs
Suffixes : • LING • ICH • IG • OR • MUS • IKER • IST • ANT • S	Suffixes : • UNG • SCHAFT • EI • HEIT • KEIT • IVE • TION • UR • TÄT	Suffixes : • CHEN • LEIN • UM (sauf Reichtum, Irrtum) • ZEUG • WERK • FON • SKOP • O • Infinitifs substantivés

Carte mentale



À vous maintenant !

1 **Cochez la case correspondant au genre des substantifs : l'article « der » (masculin), « die » (féminin), « das » (neutre). Le suffixe permet de « deviner » le genre de chaque substantif sans en connaître le sens.**

Astuce

Reportez-vous aux paragraphes B. C. D de ce chapitre

Substantif	Masculin	Féminin	Neutre
1. Professorin			
2. Hitze			
3. Mehrheit			
4. Schmetterling			
5. Erholung			
6. Datum			
7. Statistik			
8. Aktion			
9. Feuerzeug			
10. Museum			
11. Rhythmus			
12. Häuschen			

2 **Même exercice. Cochez la case correspondant au genre de chaque substantif.**

Astuce

Reportez-vous aux paragraphes B. C. D de ce chapitre.

Substantif	Masculin	Féminin	Neutre
1. Winter			
2. Qualität			
3. Freundschaft			
4. Tischlein			
5. Student			

Substantif	Masculin	Féminin	Neutre
6. Initiative			
7. Foto			
8. B			
9. Irrtum			
10. 22			
11. Gebirge			
12. Februar			

3 **Indiquez le genre et la traduction des substantifs.**

Astuce

Reportez-vous aux paragraphes B. C. D de ce chapitre.

Substantif	Genre : der, die, ou das
1. ouest	
2. grand-mère	
3. oncle	
4. automne	
5. femme	
6. enfant	
7. lundi	
8. médecin	
9. professeure	
10. Opel	
11. 20	
12. C	

4 **Formez des substantifs féminins à l'aide des suffixes suivants : « schaft », « ung », « heit ».**

Exemples : Land ▸ die Landschaft *(le paysage)*, retten ▸ die Rettung *(le sauvetage)*. Traduisez ensuite le substantif.

Verbe, adjectif ou substantif de base	Suffixe	Substantif	Traduction
1. dumm : *bête, idiot*	heit		
2. Mann : *homme*	schaft		
3. entdecken : *découvrir*	ung		
4. landen : *atterrir*	ung		
5. Nachbar : *voisin*	schaft		
6. krank : *malade*	heit		
7. erfinden : *inventer*	ung		
8. Wirt : *aubergiste, hôte*	schaft		
9. schön : *beau, belle*	heit		
10. bezahlen : *payer*	ung		
11. Freund : *ami*	schaft		
12. frei : *libre*	heit		

Astuce

Reportez-vous aux paragraphes C et D de ce chapitre.

5 **Formez des substantifs féminins ou neutres à l'aide des suffixes suivants : « ei », « keit », « in », « lein », « chen ».**

Exemples : Tisch ▸ das Tischlein *(la petite table)*, Schüler ▸ die Schülerin *(l'élève fille)*. Traduisez ensuite le substantif.

Adjectif ou substantif de base	Suffixe	Substantif	Traduction
1. aufmerksam : *attentif*	keit		
2. Konditor : *pâtissier*	ei		
3. Verkäufer : *vendeur*	in		
4. fröhlich : *content*	keit		
5. Informatiker	in		
6. Tanzer : *danseur*	in		

Adjectif ou substantif de base	Suffixe	Substantif	Traduction
7. Bäcker : *boulanger*	ei		
8. Glocke : *cloche*	lein		
9. höflich : *poli*	keit		
10. Haus : *maison*	chen		
11. Schreiner : *menuisier*	ei		
12. geschwind : *rapide*	keit		

Astuce

Reportez-vous au paragraphe B de ce chapitre et cochez la case correspondante.

6 **Ces substantifs sont-ils des masculins « faibles » ou des masculins « forts » ?**

Substantif	Masculin « fort »	Masculin « faible »
1. Junge : *garçon*		
2. Ingenieur : *ingénieur*		
3. Löwe : *lion*		
4. Architekt : *architecte*		
5. Minister : *ministre*		
6. Kamerad : *camarade*		
7. Tierarzt : *vétérinaire*		
8. Präsident : *président*		
9. Fabrikant : *fabricant*		
10. Polizist : *policier*		
11. Kunde : *client*		
12. Tiger : *tigre*		

Chapitre 2

Le nominatif et l'accusatif

EN FRANÇAIS On ne modifie pas le déterminant selon la fonction d'un substantif ou d'un groupe nominal.

Exemples:

- **Mon** ami travaille chez Audi.
  - ▶ Le groupe nominal « mon ami » est sujet.
- Connais-tu **mon** ami ?
  - ▶ Le groupe nominal « mon ami » est complément d'objet direct.
- Je parle de **mon** ami.
  - ▶ Le groupe nominal « mon ami » est complément d'objet indirect.
- Jonas est le fils de **mon** ami.
  - ▶ Le groupe nominal « mon ami » est complément du nom.

Quelle que soit la fonction du groupe nominal « mon ami », l'adjectif possessif « mon » reste invariable.

EN ALLEMAND Chaque fonction est marquée par un cas.

On distingue 4 cas: Le nominatif, l'accusatif, le datif, le génitif.

- ▶ Le nominatif est le cas-type du **sujet**.
- ▶ L'accusatif est le cas-type du **complément d'objet direct**.
- ▶ Le datif est le cas-type du **complément d'objet indirect**.
- ▶ Le génitif est le cas-type du **complément du nom**.

Remarque: *le datif et le génitif ont d'autres emplois expliqués aux chapitres 3 et 4.*

Les règles énoncées aux chapitres 2, 3 et 4 vous permettront de mieux comprendre les différents emplois de ces cas.

Dans ce chapitre, on abordera les points suivants :

A. Les trois emplois du nominatif

- **a.** Le nominatif pour traduire le sujet.
- **b.** Le nominatif pour traduire l'attribut du sujet.
- **c.** Le nominatif pour traduire l'interpellation.
- **d.** La déclinaison des déterminants au nominatif.

B. Les six emplois de l'accusatif :

- **a. L'accusatif « Normal »** : accusatif pour traduire le complément d'objet direct ▶ CODA.
- **b. L'accusatif « Liste noire »** : accusatif avec certains verbes « d'exception » : Verbes intransitifs en français qui devraient être suivis du datif.
- **c. L'accusatif « Préposition cheffe »** : accusatif après les prépositions : *durch, für, gegen, ohne, um.*
- **d. L'accusatif « Accudi »** : accusatif après les 9 prépositions « mixtes » (= spatiales) : *an, auf, in, hinter, vor, neben, zwischen unter, über*, lorsque le verbe exprime un **mouvement, un changement de lieu.**
- **e. L'accusatif « Complément de temps »** : accusatif aux compléments de temps sans préposition, exprimant une durée, une répétition, une date et après la préposition « *bis* ».
- **f. L'accusatif « Verbe de la 3e liste »** : accusatif avec certains verbes suivis d'une préposition.
- **g.** La déclinaison des déterminants à l'accusatif.

A. Les trois emplois du nominatif

On utilise le nominatif pour traduire :

- ▶ **Le sujet.**
- ▶ **L'attribut du sujet.**
- ▶ **L'interpellation.**

a. Nominatif pour traduire le sujet

- **Mein Bruder** heißt Jonas : ***Mon frère*** *s'appelle Jonas.*
- **Die Kinder** spielen am Computer : ***Les enfants*** *jouent à l'ordinateur.*

b. Nominatif pour traduire l'attribut du sujet

EN FRANÇAIS L'attribut du sujet se place après un « verbe d'état » : être, paraître, sembler, devenir, demeurer, rester, passer pour…

EN ALLEMAND L'attribut du sujet se trouve principalement après l'auxiliaire « sein ».

- Lena ist **meine beste Freundin** : *Lena est* ***ma meilleure amie***.



- Jonas ist **der jüngste Schüler der Klasse**: *Jonas est **le plus jeune élève de la classe***.

Les groupes nominaux « ma meilleure amie, le plus jeune élève » sont des **attributs du sujet**.

c. Nominatif pour traduire l'interpellation

Lorsque l'on interpelle une personne, on emploie le nominatif:

- **Du,** hör mir gut zu! : *Eh **toi**, écoute-moi attentivement!*
- **Lieber Freund**,***** hast du meine Frage verstanden? : ***Cher ami**, as-tu compris ma question?*

> ***Remarque:** *dans ce cas, le nom ou le pronom personnel au nominatif est suivi d'une **virgule**.*

d. La déclinaison des déterminants au nominatif

Il faut non seulement savoir déterminer le cas à employer, mais aussi connaître la déclinaison des déterminants au nominatif.

Le tableau suivant permet de visualiser les marques (= la déclinaison) au nominatif.

Cas	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel*
Nominatif	der / ein	die / eine	das / ein	die / keine / meine

> **Remarque:** **« ein » n'a pas de pluriel.*
> *Les adjectifs possessifs « mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr » et « kein » se déclinent comme « ein » au singulier, et suivent la déclinaison de « der » au pluriel.*

Exemples:

- **Der / ein** Mann ist krank (***l'**homme, **un** homme est malade)*; **die / eine** Frau ist alt (***la**, **une** femme est agée*); **das / ein** Kind ist süß (***l'**enfant, **un** enfant est mignon*); **die / meine** Eltern sind streng (***les**, **mes** parents sont sévères*).

B. Les six emplois de l'accusatif

En règle générale, on utilise l'accusatif pour traduire le **complément d'objet direct**.

Avant d'aborder le cas de l'accusatif, il convient de rappeler certaines notions grammaticales en français.

a. L'accusatif « Normal »

Accusatif pour traduire le complément d'objet direct [CODA]

On utilise l'accusatif pour traduire un complément d'objet direct.

- Wann hast du **den Klassenlehrer** getroffen? : *Quand as-tu rencontré **le professeur principal**?*
- Er hat **einen Computer** gekauft: *Il a acheté **un ordinateur.***

Les substantifs: « le professeur principal, l'ordinateur » sont des complés ments d'objet direct.

Rappel des notions

Complément d'objet direct et complément d'objet indirect – Verbe transitif et verbe intransitif

1 • Quelle est la différence entre le complément d'objet direct et le complément d'objet indirect ?

▶ Le complément **d'objet direct** est **directement** relié au verbe.

Aucune préposition ne les sépare.

Il suffit de poser les questions suivantes: qui, quoi, qu', qu'est-ce que ?

- J'achète une voiture (Question: Qu'achètes-tu ?).
- Je rencontre le professeur (Question: Qui rencontres-tu ?).

Les substantifs « voiture et professeur » sont des compléments **d'objet direct**.

▶ Le complément **d'objet indirect** est relié au verbe par une **préposition**, le plus souvent par les prépositions: **« à »** et **« de »**.

Il suffit de poser les questions suivantes: de qui, de quoi, à qui, à quoi ?

- Je pense **à** mes parents, je pense **à** mes vacances (Questions: À qui penses-tu ? À quoi penses-tu ?).
- Je parle **de** mes amis, je parle **de** mon examen (Questions: De qui parles-tu ? De quoi parles-tu ?).

Les substantifs « parents, vacances, amis, examen » sont des compléments **d'objet indirect**.

2 • Comment peut-on différencier un verbe transitif d'un verbe intransitif ?

EN FRANÇAIS Il existe des verbes transitifs et des verbes intransitifs.

▶ Le verbe transitif admet un complément d'objet direct.

- Les verbes « acheter, rencontrer » sont des verbes **transitifs**.

▶ Le verbe intransitif n'admet pas de complément d'objet direct. Il est toujours suivi d'une préposition. Les prépositions les plus courantes sont « **à** » et « **de** ».

- Les verbes « penser **à**, parler **de** » sont des verbes **intransitifs**.

EN ALLEMAND On utilise l'accusatif pour traduire :

- Le complément d'objet direct : le **COD**.
- Avec les verbes « **d'exception** » : c'est-à-dire, des verbes qui devraient être suivis du datif étant donné qu'ils sont intransitifs.
- Avec les prépositions **« Cheffes »** : *durch, für, gegen, ohne, um.*
- Avec les 9 prépositions spatiales (= mixtes) : *an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen*, lorsque le verbe exprime **un mouvement, une direction ou un changement de lieu**.
- Avec des compléments de temps **sans** préposition exprimant une durée, une répétition, une date et après la préposition « *bis* ».
- Avec certains verbes suivis d'une préposition : **verbes de « la 3e liste »**. Ces verbes sont regroupés à l'annexe 3.

Mémo

Un verbe transitif en français, ne faisant pas partie des verbes « d'exception » en allemand (« Liste noire + Datif »), est toujours suivi de l'accusatif.**

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai : Accusatif « Normal ».

Astuce à retenir

Accusatif « normal » = CODA*

**L'acronyme « CODA » correspond à la contraction de « COD + Accusatif ».*

** **« Liste noire + datif » :** *ce sont des verbes transitifs en français et qui, par conséquent, devraient être suivis de l'accusatif : applaudieren* (applaudir), *aus/weichen* (éviter), *begegnen* (rencontrer), *danken* (remercier), *drohen* (menacer), *folgen* (suivre), *gelingen* (réussir), *glauben* (croire), *gratulieren* (féliciter), *helfen* (aider), *misslingen* (échouer), *trotzen* (braver, défier), *widersprechen* (contredire), *zu/hören* (écouter), *zu/stimmen* (approuver).

b. L'accusatif « Liste noire »

Accusatif après certains verbes « d'exception » : verbes intransitifs en français qui devraient être suivis du datif

Dans certains cas, on utilise l'accusatif après des verbes qui ont un complément d'objet indirect en français et qui (par conséquent) devraient être suivis du datif.

Ces verbes « d'exception » font partie d'une liste que je vous propose de nommer **« Liste noire + Accusatif »**.

Abonnieren : s'abonner **à**.

- Ich abonniere **eine** Zeitung : *Je m'abonne à un journal.*

An/reden : adresser la parole **à** quelqu'un.

- Er hat **mich** nicht angeredet : *Il ne m'a pas adressé la parole.*

An/rufen: téléphoner **à** quelqu'un.

- Ich rufe **meinen Freund** an: *Je téléphone à mon ami.*

Aus/lachen: se moquer **de** quelqu'un.

- Lach **mich** nicht aus! : *Ne te moque pas de moi !*

Bitten: demander quelque chose **à** quelqu'un, prier quelqu'un de faire quelque chose.

- Ich bitte **dich** um Hilfe: *Je te demande de l'aide.*

Fragen: poser des questions, demander quelque chose **à** quelqu'un.

- Ich möchte **dich** etwas fragen: *Je voudrais te demander quelque chose.*

Brauchen: avoir besoin **de** quelque chose / **de** quelqu'un.

- **Dieses** Buch brauche ich nicht mehr: *Je n'ai plus besoin de ce livre.*

Genießen (o, o): jouir **de** quelque chose, profiter **de**.

- Er genießt **das** Leben: *Il profite de la vie.*

Kosten: Coûter quelque chose **à** quelqu'un.

- Diese Reise kostet **dich** viel Geld: *Ce voyage te coûte beaucoup d'argent.*

Kennen/lernen: Faire la connaissance **de** quelqu'un.

- Ich habe **ihn** letztes Jahr kennengelernt: *J'ai fait sa connaissance l'an dernier.*

Los/werden (i, u, o): se débarrasser **de** quelque chose, de quelqu'un.

- Er wird **seinen** alten Computer los: *Il se débarrasse de son vieil ordinateur.*

Überleben: survivre **à** quelqu'un ou **à** quelque chose.

- Sie haben **diese** Katastrophe nicht überlebt: *Ils n'ont pas survécu à cette catastrophe.*

Mémo

Un verbe intransitif en français, faisant partie des « verbes d'exception » en allemand (« Liste noire + Accusatif* »), est suivi de l'accusatif.

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai : Accusatif « Liste noire ».

Astuce à retenir

Accusatif « Liste noire »

***« Liste noire + Accusatif »**: *Ce sont des verbes intransitifs en français et qui, par conséquent, devraient être suivis du datif: abonnieren* (s'abonner à), *an/reden* (adresser la parole à), *an/rufen* (téléphoner à), *aus/lachen* (se moquer de), *bitten* (demander à, prier), *fragen* (demander à, interroger), *brauchen* (avoir besoin de), *genießen* (profiter de), *kosten* (coûter), *kennen/lernen* (faire la connaissance de), *los/werden* (se débarrasser de), *überleben* (survivre à).

c. L'accusatif « Préposition cheffe »

Accusatif après les prépositions « durch, für, gegen, ohne, um »

Lorsque ces prépositions sont présentes dans une phrase, elles sont toujours suivies de l'accusatif. **Le verbe** (conjugué) ne joue **aucun rôle** dans le choix de ce cas.

Je vous propose de nommer ces prépositions associées à l'accusatif: **prépositions « Cheffes + accusatif »**.

Durch: par, à travers.

- Ich gehe durch **den** Park: *Je traverse le parc.*

Für: pour.

- Dieses Geschenk ist für **dich**: *Ce cadeau est pour toi.*

Gegen: contre (idée de contact).

- Der Wagen fährt gegen **einen** Baum: *La voiture heurte un arbre.*

Ohne: sans.

- Ohne **dich** fühle ich mich traurig: *Sans toi, je me sens triste.*

Um: 1. autour de. 2. à + heure.

- Um 12 Uhr sitzen alle Kinder um **den** Tisch: *À 12 heures, tous les enfants sont assis autour de la table.*

Mémo

Avec les prépositions: « durch, für, gegen, ohne, um », on utilise toujours l'accusatif. Ce sont des prépositions « Cheffes ».

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai: Accusatif « Préposition cheffe ».

Astuce à retenir

« Préposition cheffe »

d. L'accusatif « Accudi »

Accusatif après les 9 prépositions mixtes (= spatiales): an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen, lorsque le verbe exprime un mouvement, une direction ou un changement de lieu

Lorsque ces prépositions mixtes (nommées aussi « spatiales ») sont présentes dans une phrase, elles sont suivies de l'accusatif uniquement lorsque le verbe indique **un mouvement, une direction ou un changement de lieu**.

Je vous propose de résumer cette règle de la manière suivante:

▶ Préposition mixte + verbe indiquant un mouvement ou une direction = **« Accudi »***.

L'acronyme* *« Accudi »*** *correspond à la contraction de « Accusatif + Directionnel ».*

An: à (idée de contact).

- Er hängt das Foto **an** die Wand: *Il accroche la photo au mur.*

Auf: sur.

- Ich setze mich **auf** den Stuhl: *Je m'assois sur la chaise.*

In: dans, à (endroit fermé).

- Er geht **in** die Schule: *Il va à l'école.*

Hinter: derrière.

- Ich gehe **hinter** das Haus: *Je vais derrière la maison.*

Vor: devant, avant.

- Setz dich **vor** mich! : *Assieds-toi devant moi!*

Unter: sous, en-dessous de.

- Ich verstecke den Koffer **unter** das Bett: *Je cache la valise sous le lit.*

Über: au-dessus de.

- Sie hängt die Lampe **über** den Tisch: *Elle accroche la lampe au-dessus de la table.*

Neben: à côté de.

- Er setzt sich **neben** die Dame: *Il s'assoit à côté de la dame.*

Zwischen: entre.

- Er setzt sich **zwischen** die beiden Kinder: *Il s'assoit entre les deux enfants.*

Mémo

Avec les 9 prépositions « mixtes » (= spatiales): « an, auf, in, hinter, vor, unter, über, neben, zwischen » suivies d'un verbe qui exprime un mouvement ou un changement de lieu, on doit utiliser l'accusatif.

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai: Accusatif « Accudi »*.

Astuce à retenir

Accusatif « Accudi »

L'acronyme* *« Accudi »*** *correspond à la contraction de « Accusatif + Directionnel ».*

e. L'accusatif « Complément de temps »

Accusatif avec des compléments de temps sans préposition, exprimant une durée, une répétition, une date et après la préposition « bis »

L'accusatif s'utilise pour traduire deux types de compléments de temps :

1. Compléments de temps **sans** préposition.

▶ Expression de la **durée**

- Er arbeitet **den ganzen Tag** : *Il travaille* ***toute la journée***.

▶ Expression de la **répétition**

- **Jeden Tag** steht er um 6 Uhr auf : ***Chaque jour****, il se lève à 6 heures.*

▶ Expression de la **date**

- Montag, **den** 22. Dezember 2023 : *Lundi, 22 décembre 2023.*

2. Compléments de temps **avec** la préposition « bis » (*jusqu'à*).

- **Bis** nächst**en** Sonntag : ***Jusqu'à*** *dimanche prochain.*

Mémo

Lorsqu'un complément de temps sans préposition exprime une durée, une répétition ou une date ou si ce complément est introduit par la préposition « bis », il sera obligatoirement suivi de l'accusatif.

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai : Accusatif « Complément de temps ».

Astuce à retenir

Accusatif « Complément de temps »

f. L'accusatif « Verbe de la 3e liste »

Accusatif après certains verbes suivis d'une préposition

L'accusatif s'utilise après certains verbes qui en allemand exigent une **préposition + accusatif** :

Exemples : an + acc denken *(penser à)***, auf + acc antworten** *(répondre à)***, sich über + acc freuen** *(se réjouir de)***, …**

Ces verbes font partie d'une liste que je vous propose de nommer **« Verbes de la 3e liste »**. Ils sont regroupés à l'annexe 3.

▶ An + acc denken : *penser à*

- Ich denke an mein**e** Zukunft : *Je pense à mon avenir.*

▶ Auf + acc antworten : *répondre à*

- Er antwortet auf mein**e** Frage : *Il répond à ma question.*

▶ Sich über + acc freuen : *se réjouir de*

- Meine Mutter freut sich über **den** Blumenstrauß : *Ma mère se réjouit du bouquet de fleurs.*

Remarque

- **Lorsque ces verbes sont suivis d'une préposition « Cheffe + accusatif »** (*Ex: für, gegen, um*), il est facile de déterminer le choix du cas à employer ▶ l'accusatif.
  - Er interessiert sich **für** den Barockstil*: Il s'intéresse au style baroque.*
  - Es handelt sich **um** einen Einzelfall*: Il s'agit d'un cas isolé.*
- **Lorsque ces verbes sont suivis d'une préposition « mixte »** (*Ex: an, auf, in*), il n'existe aucun moyen de repérer l'accusatif. Par conséquent, il faut apprendre la préposition et le cas.
  - Sie gewöhnt sich **an** diese Lebensweise*: Elle s'habitue à ce mode de vie.*
  - Wie hat er **auf** meine Antwort reagiert? : *Comment a-t-il réagi à ma réponse?*

g. La déclinaison des déterminants* à l'accusatif

**Quels sont les déterminants en allemand?*

Les déterminants sont: l'article défini (der, die, das…), l'article indéfini (ein, eine, einen…), l'adjectif possessif (mein, dein, sein…), l'adjectif démonstratif (dieser, dieses, diesem…), le pronom interrogatif (welche, welcher, welchen…)…

Il faut non seulement savoir déterminer le cas à employer, mais aussi connaître la déclinaison des déterminants à l'accusatif.

Le tableau suivant permet de visualiser les marques (= la déclinaison) à l'accusatif.

Cas	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel*
Accusatif	den / einen	die / eine	das / ein	die / keine / meine

**« ein » n'a pas de pluriel.*

Les adjectifs possessifs « mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr » et « kein » se déclinent comme « ein » au singulier, et suivent la déclinaison de « der » au pluriel.

Exemples: ich treffe den / einen Mann, die / eine Frau, das / ein Kind, die / deine Kinder: *Je rencontre* ***l'****homme /* ***un*** *homme,* ***la*** *femme /* ***une*** *femme,* ***l'****enfant /* ***un*** *enfant,* ***les*** *enfants /* ***tes*** *enfants***.**

Mémo

On met l'accusatif après certains verbes toujours suivis d'une préposition et de l'accusatif. Ces verbes sont regroupés sous la dénomination « Verbes de la 3e liste ».

Dans ce cas, il s'agit d'un accusatif que je nommerai: Accusatif « Verbe de la 3e liste ».

Astuce à retenir

Accusatif « Verbe de la 3e liste ».

Ce tableau récapitule les six emplois de l'accusatif.

Caractéristiques	Type d'accusatif
COD en français. Verbe allemand n'appartenant pas à la liste des verbes d'exception : « Liste noire + datif ».	**Accusatif « Normal »** (CODA)
COI en français **mais** verbe allemand appartenant à la liste des verbes d'exception : « Liste noire + accusatif ».	**Accusatif « Liste noire »**
Complément précédé d'une préposition « Cheffe + accusatif ».	**Accusatif « Préposition cheffe »**
Complément précédé d'une préposition « mixte » et verbe indiquant un mouvement ou un changement de lieu.	**Accusatif « Accudi »**
Complément de temps sans préposition exprimant la durée, la répétition, la date ou après la préposition « bis ».	**Accusatif « Complément de temps »**
Verbe appartenant à la « 3e liste » = verbe accompagné d'une préposition + accusatif.	**Accusatif « Verbe de la 3e liste »**

Carte mentale

